

Adventa 4. svētdiena

2. Vesperes

1. Antiphona. Canite tuba * in Sion, quia prope est dies Domini: ecce veniet ad salvandum nos, alleluja, alleluja.	1. antifona. Pūtiet tauri Sionā, jo tuvu ir Kunga diena. Lūk, Viņš nāks mūs atpestīt. Alleluja, alleluja.
Ps. 109. Dixit Dóminus Dómino meo: * sede a dextris meis: Donec ponam inimícos tuos, * scabéllum pedum tuórum. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion: * domináre in médio inimicórum tuórum. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum: * ex útero ante lucíferum génui te. Jurávit Dóminus, et non poenitébit eum: * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem Melchísedech. Dóminus a dextris tuis, * confrégit in die iræ suæ reges. Judicábit in natió nibus, implébit ruínas: * conquassábit cápita in terra multórum. De torrén te in via bibet: * proptérea exaltábit caput. Glória Patri et Fílio, * et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.	Sacīja Kungs manam Kungam: “Sēdies Man pie labās rokas, kamēr es nolikšu Tavus ienaidniekus par Tavu kāju pameslu.” Tavas varas zizli Kungs izstieps no Sionas: “Valdi savu ienaidnieku vidū.” Tava tauta būs uzticīga tavas uzvaras dienā; svētajos kalnos no rītausmas klēpja es dzemdināju tevi. Kungs zvērēja un to nenožēlos: “Tu esi priesteris uz mūžiem pēc Melhizedeka kārtas.” Kungs ir pie tavas labās rokas, satrieks karaļus Savu dusmu dienā. Viņš tiesās tautas, būs daudz kritušo, satrieks galvas daudziem virs zemes. Viņš padziersies no strauta pie ceļa, tāpēc arī pacels galvu. Gods lai ir Tēvam un Dēlam, un Svētajam Garam. Kā tas no iesākuma bijis, tā tagad un vienmēr, un mūžīgi mūžos. Āmen.
2. Antiphona. Ecce veniet * desideratus cunctis gentibus: et replebitur gloria domus Domini, alleluja.	2. antifona. Lūk, nāks visu tautu ilgotais, un pildīsies ar godību Kunga nams.
Ps. 110. Confitébor tibi, Dómine, in	Es teikšu Kungu no visas manas

toto corde meo: * in consilio justorum, et congregatiōe. Magna ópera Dómini: * exquisita in omnes voluntates ejus. Confessio et magnificētia opus ejus: * et justitia ejus manet in sæculum sæculi. Memóriam fecit mirabilium suorum, † miséricors et miserátor Dóminus: * escam dedit timéntibus se. Memor erit in sæculum testaménti sui: * virtutem óperum suorum annuntiábit pópulo suo: Ut det illis hereditátem géntium: * ópera mánuum ejus véritas, et judícium. Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in sæculum sæculi, * facta in veritate et æquitáte. Redemptiōnem misit pópulo suo: * mandávit in ætérnum testaméntum suum. Sanctum, et terríbile nomen ejus: * inítium sapiéntiæ timor Dómini. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in sæculum sæculi. Glória Patri ...	sirds taisnīgo padomē un sapulcē. Lieli ir Kunga darbi, tie jāpazīst visiem, kam tie patīk. Spožums un skaistums ir Viņa darbi, un Viņa taisnība pastāv mūžam. Viņš atstāja Savu brīnumu piemiņu; Kungs ir žēlsirdīgs un labvēlīgs: barību Viņš deva tiem, kas Viņa bīstas. Mūžam Viņš pieminēs Savu derību. Savos varenos darbus Viņš rādīja Savai tautai, lai viņiem atdotu pagānu īpašumu. Viņa roku darbi ir patiesība un taisnība. Negrozāmi ir visi Viņa baušļi, nostiprināti uz mūžu mūžiem, doti patiesībā un taisnībā. Viņš sūtīja pestīšanu Savai tautai, uz mūžiem iestādīja Savu derību. Svēts un cienījams ir Viņa vārds, gudrības iesākums ir Kunga bijība, To labi saprot visi, kas tajā dzīvo. Viņa slava pastāv mūžam. Gods lai ir ...
3. Antiphona. Erunt prava * in directa, et aspera in vias planas: veni Domine, et noli tardare, alleluja.	3. antifona. Kas līks, kļūs taisns, un kas robains – par gludu ceļu. Nāc, Kungs, un nekavējies. Alleluja.
Ps. 111. Beátus vir, qui timet Dóminum: * in mandátis ejus volet nimis. Potens in terra erit semen ejus: * generátio rectórum benedicétur. Glória, et divítiae in domo ejus: * et	Svētīgs ir vīrs, kas Kunga bīstas, kam Viņa baušļi ļoti patīk. Viņa pēcnācēji būs vareni virs zemes, taisnīgo paaudze tiks svētīta. Turība un bagātība būs viņa namā,

justítia ejus manet in sæculum sæculi. Exórtum est in ténebris lumen rectis: * miséricors, et miserátor, et justus. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos in judício: * quia in ætérnum non commovébitur. In memória æténa erit justus: * ab auditíone mala non timébit. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor ejus: * non commovébitur donec despíciat inimícos suos. Dispérsit, dedit paupéribus: † justítia ejus manet in sæculum sæculi, * cornu ejus exaltábitur in glória. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et tabéscet: * desidérium peccatórum períbit. Glória Patri ...	un viņa taisnība pastāvēs mūžam. Taisnīgajiem tumsībā uzausa gaisma: viņš ir lēnīgs, žēlsirdīgs un taisnīgs. Tīkams ir cilvēks, kas apžēlojas un aizdod, un savas lietas taisnīgi kārtot, jo nemūžam viņš netiks satricināts. Taisnīgais būs mūžīgā piemiņā, viņš nenobīsies no ļaunām vēstīm. Viņa sirds ir droša un uzticas Kungam, viņa sirds ir stipra, tā nebīsies, kamēr viņš ar gandarījumu noskatīsies uz saviem ienaidniekiem. Viņš ir devīgs, dāvina nabagiem; viņa taisnība pastāvēs mūžam, viņa vara pieaugs ar godu. Bezdievīgais to redzēs un dusmosies, griezīs zobus un nonīks; grēcinieku ilgas aizies bojā. Gods lai ir ...
4. Antiphona. Dominus veniet, * occurrite illi, dicentes: Magnum principium, et regni ejus non erit finis: Deus, fortis, dominator, princeps pacis, alleluja, alleluja.	4. antifona. Kungs nāks, izejiet Viņam pretī sacīdami: Diža ir Viņa valdīšana, un Viņa valstībai nebūs gala: spēcīgais Dievs, visuvaldītājs, miera valdnieks, alleluja, alleluja.
Ps. 112. Laudáte, púeri, Dóminum: * laudáte nomen Dómini. Sit nomen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, ut usque in sæculum. A solis ortu usque ad occásu, * laudábile nomen Dómini. Excélsus super omnes gentes Dóminus, * et super cælos glória ejus. Quis sicut Dóminus, Deus noster,	Teiciet Kunga kalpi, teiciet Kunga vārdu! Lai Kunga vārds ir slavēts no šī laika un mūžam! No saules lēkta līdz tās rietam lai Kunga vārds ir slavēts! Kungs ir paaugstināts pāri visām tautām, pāri debesīm ir Viņa godība. Kas ir kā Kungs, mūsu Dievs, kurš

qui in altis hábitat, * et humília réspicit in cælo et in terra? Súscitans a terra ínopem, * et de stércore érigens páuperem: Ut cóllocet eum cum princípibus, * cum princípibus pópuli sui. Qui habitáre facit stérilem in domo, * matrem filiórum lætántem. Glória Patri ...	augstumos dzīvo un noraugās uz leju, uz debesīm un zemi? Trūcīgo Viņš pieceļ no putekļiem un nabagu paceļ no dubļiem, lai viņu nosēdinātu ar dižvīriem, ar Savas tautas dižvīriem. Neauglīgai Viņš liek dzīvot namā kā mātei, kas priecājas par bērniem. Gods lai ir ...
5. Antiphona. Omnipotens * sermo tuus, Domine a regalibus sedibus veniet, alleluja.	5. antifona. Tavs visspēcīgais vārds, Kungs, nokāps no karaliskā troņa, alleluja.
Ps. 116. Laudáte Dóminum, omnes gentes, * laudáte eum, omnes pópuli. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus, * et véritas Dómini manet in ætérnum. Glória Patri ...	Teiciet Kungu, jūs pagānu tautas; teiciet jūs viņu, jūs visas tautas. Jo nostiprināta pār mums ir viņa žēlsirdība, un Kunga uzticība pastāv mūžīgi. Gods lai ir ...
Capitulum. Fratres, sic nos existimet homo ut ministros Christi, † et dispensatores mysteriorum Dei. * Hic jam queritur inter dispensatores, ut fidelis quis inveniatur.	Īss lasījums (1 Kor 4, 1-2) Brāļi, tātad lai katrs cilvēks mūs atzīst par Kristus kalpiem un Dieva noslēpumu pārvaldniekiem. No pārvaldniekiem jau prasa, lai katrs būtu uzticams.
Hymnus. 1. Creator alme siderum, Ætérna lux credéntium, Jesu, Redémptor ómnium, Inténde votis súpplicum. 2. Qui dæmonis ne fráudibus Períret orbis, ímpetu Amóris actus, languidi Mundi medela factus es. 3. Commúne qui mundi nefas Ut expiaries, ad crucem E Vírginis sacrário Intácta prodís victima. 4. Cujus potéstas glóriæ	1. Dievs, debess, zemes Radītāj, Kungs Jēzu, mūsu Pestītāj, mēs savas sirdis paceļam uz Tevi, Dievs, ar lūgšanām. 2. Tu mīlestībā atnāci no posta izglābt cilvēci, kas dziļā tumsā maldījās un Tevi sen jau gaidīja. 3. No Jaunavas Tu piedzimi, kā cilvēks pie mums dzīvoji. Pat krusta nāvē gāji Tu, lai mūs no nāves izglābtu. 4. Kad viņā dienā pastarā

Noménque cum primum sonat, Et cælitēs et ínferi Tremēte curvántur genu. 5. Te deprecámur ultimæ Magnum diéi Júdicem, Armīs supernæ grátia Defēde nos ab hóstibus. 6. Virtus, honor, laus, glória Deo Patri cum Fílio, Sancto simul Paráclito, In sæculórum sæcula. Amen.	Tu nāksi lielā godībā, tad trīcēs zeme, debesis un Tavā priekšā zemosies. 5. Kungs, Tevī mūsu cerība, mūs netiesā pēc nopelna, bet raugies uz mums žēlīgi, ļauj būt pie Tevis mūžīgi! 6. Dievs, Tēvs un Dēls, un Svētais Gars, šīs zemes bērnu gaismas stars! Tev, brīnišķā Trīsvienība, lai slava šeit un mūžībā! Āmen.
V. Rorate caeli desuper, et nubes pluant justum. R. Aperiatur terra et germinet Salvatorem.	Rasojiet, debesis, no augšienes, un mākoņi lai nolīst Taisnīgo. Lai atveras zeme un uzdiedzē Pestītāju.
Antiphona ad Magnificat. O Clavis David, et sceptrum domus Israel; qui aperis, et nemo claudit; claudis, et nemo aperit: veni, et educ vinctum de domo carceris, sedentem in tenebris, et umbra mortis.	Antifona uz Magnificat. O, Dāvida atslēga, un Izraēļa nama scepteri, kas atver, un neviens neaizslēdz, kas aizslēdz, un neviens neatver, – nāc un izved to, kas cietumā sasaistīts, un kas sēd tumsā un nāves ēnā.
Magníficat ☩ * ánima mea Dóminum. Et exsultávit spíritus meus: * in Deo, salutári meo. Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes. Quia fecit mihi magna, qui potens est: * et sanctum nomen ejus. Et misericórdia ejus, a progénie in progénies: * timéntibus eum. Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui. Depósuit poténtes de sede: * et exaltávit húmiles. Esuriéntes implévit bonis: * et	(Lk. 1:46–55) Augsti slavē Kungu mana dvēsele, un mans gars gaviļē Dievā, manā Pestītājā; jo Viņš ir uzlūkojis Savas kalpones zemību. Redzi, no šī brīža mani svētīgu teiks visas paaudzes. Jo lielas lietas ir darījis pie manis Varenais, un svēts ir Viņa vārds, un Viņa žēlsirdība paliek uz paaudžu paaudzēm tiem, kas Viņa bīstas. Varens darbus Viņš dara ar Savu roku, izkaisa tos, kas augstprātīgi garā. Varenos Viņš nogrūž no troņa un paaugstina pazemīgos.

dívites dimísit inánes. Suscépit Israēl púerum suum: * recordátus misericórdiæ suæ. Sicut locútus est ad patres nostros: * Ábraham, et sémini ejus in sácula. Glória Patri ...	Izsalkušos Viņš piepilda labumiem, bet bagātos atstāj tukšā. Viņš uzņem Savu kalpu Izraēli, atcerēdamies Savu žēlsirdību, kā Viņš ir runājis uz mūsu tēviem, Ābrahamu un viņa dzimumu mūžīgi. Gods lai ir ...
V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.	Kungs lai ir ar jums. Un ar tavu garu.
Orémus. Excita, quaesumus, Domine, potentiam tuam, et veni: et magna nobis virtute succurre; ut per auxilium gratiae tuae, quod nostra peccata praepediunt, indulgentia tuae propitiationis acceleret: Qui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitate Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sácula sáculórum. R. Amen.	Lūgsimies. Modini, Kungs, savu varu un nāc, un ar lielu spēku steidzies mums palīgā, lai ar Tavas žēlastības palīdzību, Tev laipni apžēlojoties, mēs drīzāk saņemtu to, ko mūsu grēki aizkavē, – kas dzīvo un valdi ar Dievu Tēvu Svētā Gara vienībā Dievs visos mūžu mūžos. Āmen.
V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo. V. Benedicámus Dómino. R. Deo grátias. V. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscent in pace. R. Amen. V. Dominus det nobis suam pacem. R. Et vitam aeternam. Amen.	Kungs lai ir ar jums. Un ar tavu garu. Slavēsim Kungu. Pateicība Dievam. Ticīgo dvēseles ar Dieva žēlsirdību lai dus mierā. Āmen. Dievs Kungs lai dāvā mums savu mieru. Un mūžīgo dzīvi. Āmen.
Alma Redemptóris Mater, quæ pérvia cæli porta manes, et stella maris, succúrre cadénti, súrgere qui curat, pópulo: tu quæ genuísti, natúra miránte, tuum sanctum Genitórem, Virgo prius ac postérius, Gabriélis ab ore sumens illud Ave, peccatórum miserére.	Laipnā Pestītāja māte, arvien atvērtie debesu vārti un jūras zvaigzne, palīdzi tautai, kas krīt un cenšas piecerties, tu, kas, dabai brīnoties, dzemdēji savu svēto Radītāju, jaunava iepriekš un pēc tam, no Gabriēla mutes saņemot sveicienu, esi grēciniekiem žēlīga.
V. Angelus Domini nuntiavit Mariae.	Kunga Eņģelis pasludināja Jaunavai Marijai.

R. Et concepit de Spiritu Sancto. Orémus. Gratiam tuam, quaesumus, Domine, mentibus nostris infunde; ut, qui, Angelo nuntiante, Christi Filius tui incarnationem cognovimus, per passionem ejus et crucem ad resurrectionis gloriam perducamur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. R. Amen.	Un viņa ieņēma no Svētā Gara. Lūgsimies. Mēs Tevi lūdzam, Kungs, ielej mūsu sirdīs savu žēlastību, lai mēs, kuriem eņģeļa sludināšanā ir tapusi zināma Kristus, Tava Dēla iemiesošanās, ar viņā ciešanām un krustu tiekam ievesti augšāmcelšanās godībā. Caur to pašu Kristu mūsu Kungu. Āmen.
V. Divium auxilium maneat semper nobiscum. R. Amen.	Dieva palīdzība lai ir ar mums vienmēr. Āmen.

Adventa 4. svētdiena
Sv. Mise

Introitus. Rorate caeli desuper, et nubes pluant justum: aperiatur terra, et germinet Salvatorem. <i>Ps.</i> Caeli enarrant gloriam Dei: et opera manuum ejus annuntiat firmamentum. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto, sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen.	Ievada dziesma. Rasoļiet, debesis, no augšienes, un mākoņi lai nolīst Taisnīgo, lai atveras zeme un uzdiedzē Pestītāju. <i>Psalms.</i> Debesis stāsta par Dieva godību, un par Viņa roku darbiem vēstī debesjums. Gods lai ir Tēvam un Dēlam, un Svētajam Garam, kā tas no iesākuma ir bijis, tā tagad un vienmēr, un mūžīgi mūžos. Āmen.
Offertorium. Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum: benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui.	Upurēšanas dziesma. Esi sveicināta, Marija, žēlastības pilna, Kungs ir ar tevi. Tu esi svētīta starp sievietēm.
Communio. Ecce virgo concipiet, et pariet filium: et vocabitur nomen ejus Emmanuel.	Komūnijas dziesma. Lūk, jaunava ieņems un dzemdēs dēlu, un viņu sauks Emmanuēls.